

P 31 ✓ 03582- P 31

我們可以不記仇恨
但不可以忘記恥辱

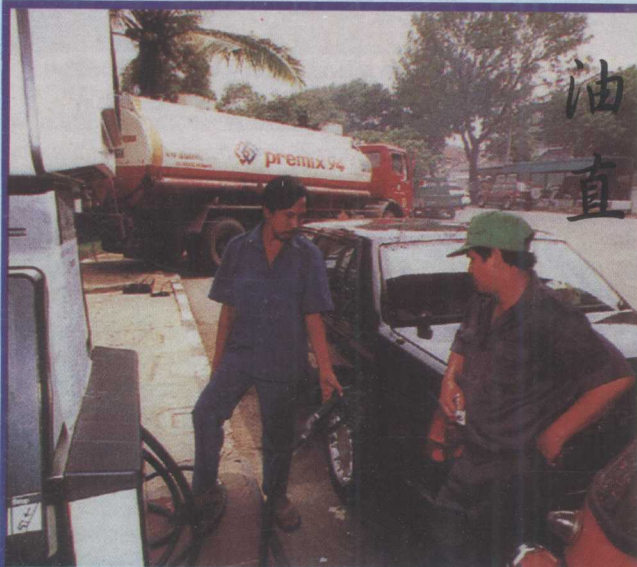


永遠感恩
爲我們婦女受辱挺身仗義執言的人權鬥士

非
賣品

油價漲！漲！

直接影響了每一個人！



印尼暴發五月動亂，如果不在五月發生的話，它一樣會在七或八月份發生。

一項引發暴亂的導火線，油價調高是不容「抵賴」的因素。

爲了向 IMF 國際基金會貸款，當時的蘇哈多政府吃盡苦頭，委屈求全尙不能取得 IMF 同情，開出的條件，簡直置印尼爲「經濟殖民地」，條件中的一項就是要印尼政府取消對包括油、電及主食物的津貼，並以若不答應，威脅停止貸款。IMF 的猙獰面目，一心要搞垮印尼政府的意圖至爲明顯。IMF 完全不顧也不願瞭解民間生活實況。如果國際援助的目的是緩和經濟惡化，那麼安定民間生活是最重要的一環，透明清楚不過的事實，油價電費及主食物價調高，是直接打擊民生，一旦民生問題不能解決，自然要造反暴動。政府焉能維持？然而，讓政府倒台是 IMF 意料中的事，IMF 沒安好心是路人皆知、小學生都懂的不良企圖。

所以，動亂或不能避免，但 IMF 的鬼條件加速暴發是不爭的事實。當暴亂消息傳開後，美國政府及 IMF 的首腦知道起因於油，電調高所致，曾一度緊張，但仍推說不是 IMF 條件使然。但是，IMF 的企圖已在這次逼印尼取消津貼的舉止上充分暴露無遺！

我們爲了國家遭 IMF 如此踐踏，國人應記取這個教訓！有志氣的民族，要有能力讓老美付出代價！目前，老在我們大家庭中欺侮華族，是大錯特錯！

事實擺明，華族是印尼民族的資產，只有尊重華族，承認華族少數民族的地位，讓大家攜手合作，鞏固我們的經濟、結合中國、台灣、香港的力量，才能在 2010 年到來的亞洲人的世紀，報老美一箭之仇！

我們呼籲，療傷我們的傷痕，政府趕快嚴懲暴民，樹立清明的司法平等，爭取時間全力經濟建設！爲亞洲人爭一口氣！



Riot police celebrate with students at the Parliament complex after Suharto's televised resignation speech

軍民原是一家親



雅加達的賣報童高舉報道蘇哈托下台的報章歡呼。
(法新社)

高喊改革的激昂情緒，肯定學運成功





學運救國要克制



互打招呼 印尼學生星期三在國會大樓前歡迎剛抵達的士兵。

(路透社)



A fine line: It's getting harder and harder for police to contain student demonstrations, like this one in Jakarta, to campus.

印尼局勢動盪大事記

日期	事件
07/97	亞洲金融風暴開始，印尼盾大幅貶值，印尼股市大幅滑落。
10/97	印尼向國際貨幣基金會要求援助，獲承諾 430 億美元(約 3354 億港元)借貸。
01-02/98	印尼多次與國基會就經改方案討價還價，其間印尼盾滙價一度跌至 1 美元兌 17,000 印尼盾。 中爪哇多個城市和蘇拉威西省有暴徒襲擊華人商店，不滿物價飆升，當局出動軍警鎮壓。
06/03/98	國基會指印尼未有落實經改，宣布延遲發放 30 億美元(約 234 億港元)貸款。
03/98	蘇哈圖連續第七度出任總統並委任女兒西蒂入閣，全國有數以千計人士舉行反政府集會。學生除了要求政治改革外，還要求蘇哈圖下台。
14/04/98	印尼與國基會就經改達成新協議。
21/04/98	棉蘭、泗水及烏戎潘當有逾 13,000 學生不理政府禁令上街示威。
24/04/98	棉蘭警方向示威學生發射橡膠子彈。
01/05/98	蘇哈圖指國家在其任期於 2003 年結束前也不會再有改革，在棉蘭觸發大規模衝突。
05/05/98	印尼政府宣布取消對燃料、電力及交通費的補貼，觸發更多市民支持學生要求改革運動。 耶加達及棉蘭均有暴亂，警方開槍驅散暴徒。
06-07/05/98	棉蘭再有暴亂，華人店舖被搶掠襲擊目標，有報道指有 6 人死亡。
12/05/98	耶加達特拉沙提大學的 5,000 名學生及支持者街頭靜坐時與便衣警察衝突，軍警實彈鎮壓，6 死 30 傷。
13/05/98	耶加達再有暴亂，11 人死，其中 9 名是華人。
14/05/98	耶加達連續第 3 日有暴亂，暴徒到處縱火和搶掠。
15-16/05/98	蘇哈圖除了表示改組內閣外，還宣布撤銷燃料和電力稅，企圖藉此平息民憤。暴亂導致 499 人死亡。
18/05/98	國會議長哈爾莫科促請蘇哈圖下台，國防部長維蘭托則指哈爾莫科的要求是非法的。

非常的三天：

- 19/05/98 蘇哈托宣佈組織十七人委員會，懸棧意圖明顯。
- 20/05/98 百萬人遊行取消，理由不願出現「六四」。伯哈多深夜召見哈比比及維蘭多，見大勢已去。
- 21/05/98 宣佈引退，依法由哈比比繼任大統——抗爭結束，全民需要團結渡難關！

學生要求

即時全面改革

召開「人民協商會議」特別會議

軍隊停止對學生動武

軍隊停止對民眾動武

平抑物價



蘇哈圖措施



政改及下台問題須按憲法辦理

軍方與政府須採取行動對付暴徒

降低燃料價格與電費



印尼總統哈比比與妻子艾露恩周二在視察耶加達唐人街時向傳媒揮手。

印尼和其他亞洲國家一樣，因為不脫人治的實質存在，雖然也有一些看來相當民主的模式，如建立議會、地方自治，總統經過選舉產生等，但政治危機卻永遠相隨伴行，祇是統治者如果能夠解決人民衣食住行，「獨裁兼民主」的亞洲式統治機制，也會運作順利，還贏得人民「國泰民安」的歌頌！

然而，一旦出現經濟危機而不獲解決時，潛伏的政治危機變會馬上攀升到「政權生命」都不保。印尼突然變天，便是最好的說明。

事後審閱「從經濟危機變為政治危機」的重要關鍵，便是服了IMF國際基金會的「重葯」，聽信取消津貼，把與老百姓息息相關的油電費調高價格，使生活困難的人民更加困難，甚至無法生活。

學生運動立即由「靜」而「動」，豎在國立大學標誌著學生肩負時代任務的大字，由原來的「Kami berjuang untuk orde baru」於五月一日改變為「Kami berjuang untuk rakyat」，為人民而奮鬥，揭開了學運序幕。學生為人民挺身而出！這時如果不予化解，失敗肯定是官方。

學運發生時，當局評估學生缺乏足夠聲望的領袖人才，「學運難成氣候」的觀點充斥社會各階層，甚至國際媒体也深受感染，認為沒有軍隊支持的學潮，將無法撼動蘇哈多根深蒂固的統治基礎。這顯然是對學運的時代任務缺乏深入瞭解。

推翻蘇嘉諾的學運是「革命」，現在的學運訴求是「改革」，兩者情況完全不同，如果學運初期，蘇哈多拿出誠意改革，學生並沒有要蘇哈多下台，因此學運的形成雖然是串聯全國，但學生祇需要「領隊」並不迫切需要「領袖」，他們要以遊行示威的方式走向國會（請注意，不是走向總統府）。政府不准學生遊行，維蘭托將軍貫徹政府不准遊行的命令，改以上百輛軍車護送學生到國會大廈，這是維蘭托的智慧，一邊沒違反規定，一邊順應了學生。所以當學生乘卡車到達時，蘇哈多的親信部長破口大罵！質問是「誰搞的鬼」，更重要的變化，維蘭托從此擺脫頹勢掌握左右局勢的心臟。為什麼身為國防部長兼武裝部隊總司令的維蘭托上將會居於「頹勢」，這關係到緊張時刻的軍事辛秘，也就是盛傳甚囂的「軍隊分裂」。請閱190頁「時局剖析」篇。

●四名學生的屍體橫陳在停屍間。他們是周二示威時被警察射殺的，各人身上均有彈痕。

學運始末

Student anger: The cry is for political reforms and for President Suharto to step down.



印尼新總統視察雅加達唐人街

哈比比：絕不容忍種族主義



一名母親在教堂燃點蠟燭。許多華人天主教徒在局勢平靜後於周日再到教堂聚會。(美聯社傳真)



局勢平靜以後，未被火燒的超市又湧現熱潮，家庭主婦開始過正常生活



●耶加達市況已回復平靜，在蘇哈圖寓所附近，小販在街頭擺賣，而士兵則四處巡邏。(法新社傳真)

印尼新總統哈比比五月廿六日視察在五月中旬印尼暴亂期間慘遭暴民蹂躪的雅加達唐人街，並誓言建立沒有種族主義的新印尼後，起了相當安撫的作用。

華裔的宗教活動、佛教、基督、天主教等都已照往常一樣各為平安祈福與禱告。

菜市，超市也如常了，不過為了以後減少出門，主婦多般是一次購買一禮拜的食物。

哈比比呼籲民眾保持冷靜，並說，如果覺得安全受到威脅，可以組成自衛隊，在軍方前來協助前先保護自己，以策安全。

跨出正確的第一步

印尼局勢最新發展

印尼將有五千萬人赤貧

【路透雅加達二十二日電】銀行界七月廿二日說，由於經濟疲困，預料印尼往後至少會有兩千萬人失業，多達五千萬人（佔全國總人口四分之一）因經濟危機和乾旱面臨赤貧的命運，根據最新的官方統計，單是首都雅加達的失業率上月就上升百分之廿一。

世銀主管印尼部門的狄崔說：「我們談的是印尼失業率真正的劇幅增加，而這個國家已經數十年不必擔心失業問題。」

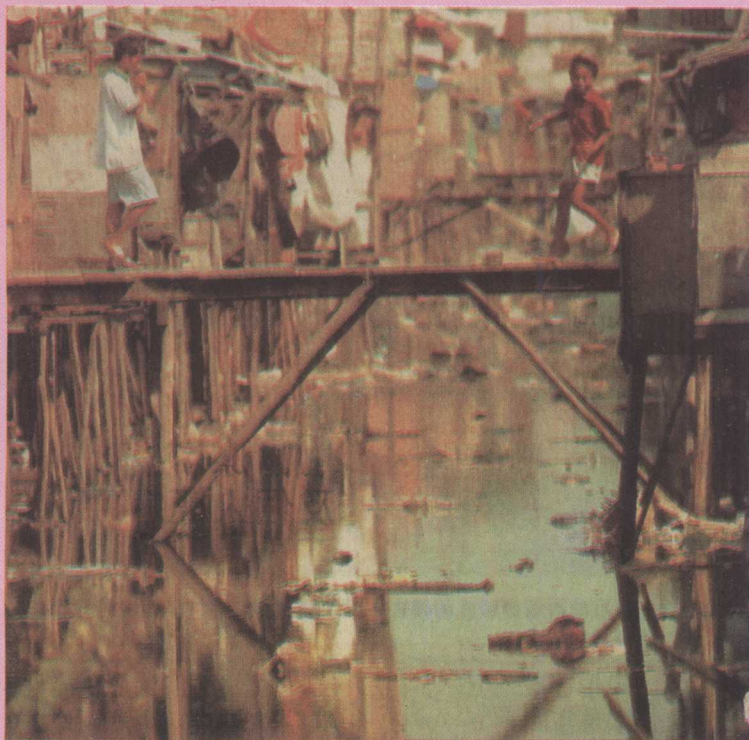
港資、台資者撤離印尼，相信對住在貧民窟的印尼人來說可算是雪上加霜。 ←

（美聯社）



武裝軍警監視輪購汽油的長長人龍

（法新社）



■耶加達發生流血騷亂後，基本貨品供應緊張，一千萬人可能面臨糧食短缺，圖為一名店主正賣雞蛋和食油給顧客。

路透社



處處商機

● 椰嘉達恢復繁榮假家

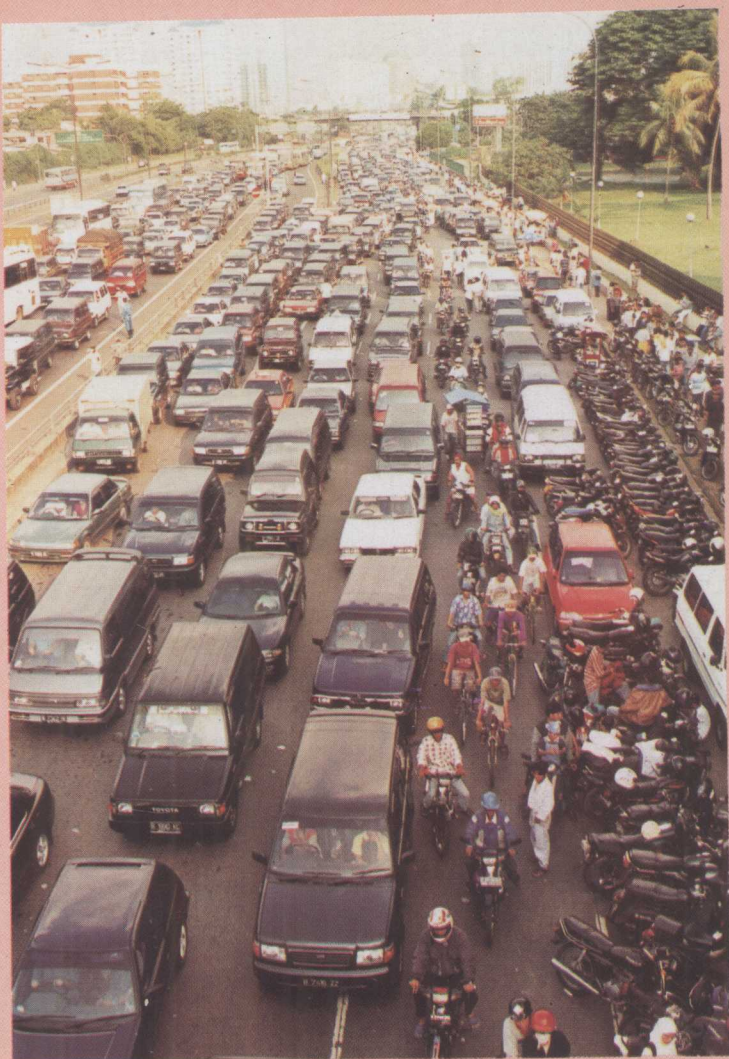
有安全感的
生活，才會發揮
為生存奮發圖強
的意念。

有了共同的
意念才會為地方
貢獻真正的力
量。實現繁榮與
進步。

這樣就不愁
不會造福地方。
人民生活因而獲
致改善，創造和
睦共處的條件。

所以，讓大
家消除疑慮是真
正繁榮所需要的。

願政府拿出
誠意！



↑五月二十一日攝

有恐懼的繁榮街景

←五月二十五日攝

嚇跑洽購人士，形容「地獄之旅」

25 億美元國企洽售流產 150 大機構代表逃離耶城

印尼政府原定於五月十五日與來自全球逾一百五十個主要金融機構代表會面，商討出售價值二十五億美元之國企，但由於印尼暴亂升級，故取消

是次會議，抵達印尼參與會議的代表均迅即離境，且形容是次為「地獄之旅」。

參與是次會議的金融機構包括匯豐投資銀行、美林、怡富、高盛、法國農業信貸、大和證券、雷曼兄弟等，事實上，上述機構在當地業務包括匯豐、渣打等機構已暫停當地業務，直至局勢穩定為止。

據外電報道，早已抵達印尼準備參與會議之個別金融機構，其中包括瑞士信貸第一波士頓亞洲資本市場主管 JULIE CRADDOCK 及其三位同事，在得悉印尼暴亂升級後，已立刻前往機場，但由於前往機場之路遭暴徒設路障，他們需放下買路錢，始能安全到達機場，故難怪他們形容今次為「地獄之旅」。

當然財雄勢大的機構如摩根士丹利，派私人噴射機「自救」被困之十四名員工，他們可算是較為幸運。

在近期印尼局勢惡化，令人關注到其對香港銀行業，如貿易融資業務的影響，金管局發言人指出，本地註冊機構只有匯豐在當地有七家分行，而香港方面，有十六家印尼金融機構，包括兩家有限牌照銀行及十四家接受存款公司。



外國人的疑惑？

對於印度尼西亞，外國投資家目前的興趣只是暫時觀望，並沒有喪失信心。對於強大部隊的保安能力，過去、現在和未來都沒有絲毫懷疑。

他們不瞭解的是，為什麼暴亂期間，治安部隊未見縱影？如果部隊再精良，在關鍵時刻卻派不上用場，對我們投資家一樣沒有保障。

因此，揪出妨礙部隊執行任務的黑手，才是關鍵。

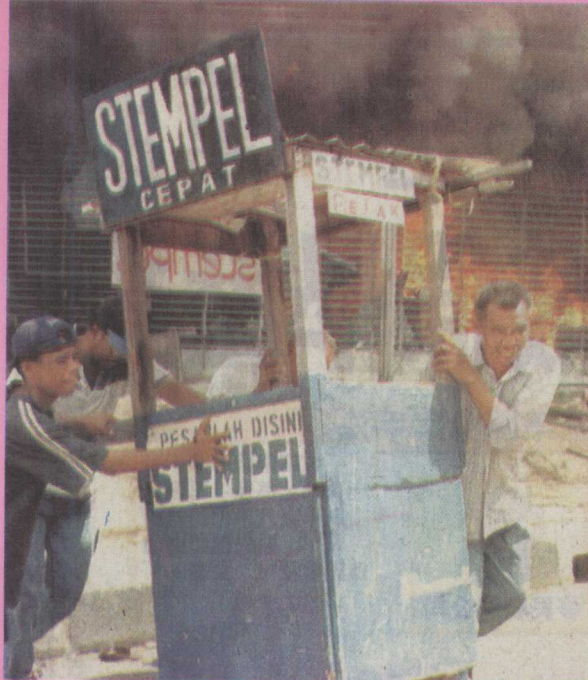


印尼騷亂

暴民在雅加達市中心放火焚燒商店。

印尼學生要求政府改革的運動引起的騷亂仍在持續，並有進一步擴大的態勢。

軍警在街道嚴陣以待，路旁大樓百孔千瘡。



在華人商店區見到的是：汽車被掀翻，樓房在焚燒，軍人欲救火，暴徒正逃走。



耶加達市民圍觀市區購物中心被焚毀情況。

(美聯社圖片)

華人的夢魘

City Hotel 及 整座購物中心，戲 搶光、燒光

爲華人商業中心區最矚目的城市
旅館 City Hotel，在學運開始時，暴徒
最先放火燒毀，徹底全面焦土。





Patekuan 八德貫完了
全部華人聚集的老市場

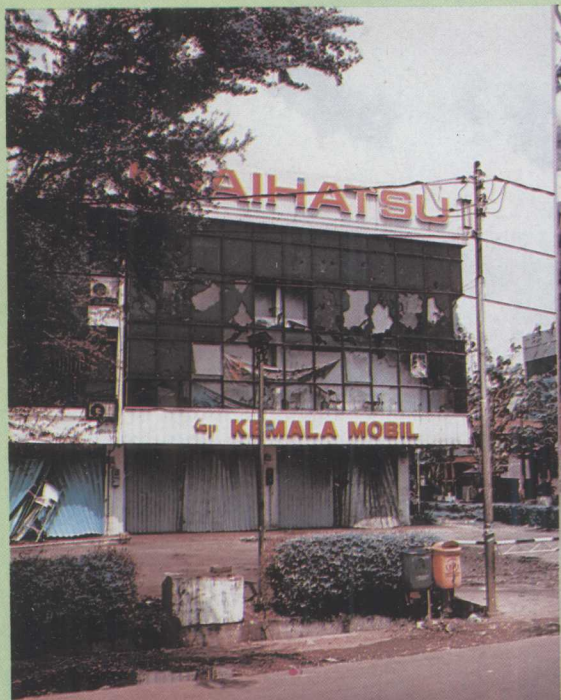
搶光後 一把火



從 City Hotel 對面 Glodok 及伸延到後面八德貫、Jelambar 全遭殃



1826 年創立的商業區與苦難的印尼人民，同步渡過艱辛歲月，現在也毀了！





燒

徒增貧窮



在 Glodok
Plaza 裡的
一家旅行社



暴徒為餓餓搶
掠食物各國都
有發生。



但是，旅行社有
什麼好搶的呢？
搶了飛機票也沒
用呀！



莫非暴徒也想出
國，不能如願，
就一把火洩恨！

